

À população de Shimane

Em 1º de abril, o governo central anunciou publicamente que as províncias de Miyagi, Osaka e Hyogo são áreas onde devem ser implementadas medidas prioritárias contra a pandemia. Diante disso, uma vez que a política de medidas básicas contra a covid-19 foi alterada, venho solicitar o que segue abaixo à população de Shimane.

Estas solicitações são para o período entre 05/04/2021 e 05/05/2021.

DESLOCAMENTOS ENTRE PROVÍNCIAS

1. Evite deslocar-se de e para as províncias de Miyagi, Osaka e Hyogo, que são as áreas onde devem ser implementadas medidas prioritárias contra a pandemia.

Pense também com muito cuidado antes de se deslocar de e para de locais onde os governos provinciais estejam solicitando aos moradores que não saiam de casa sem necessidade, como a cidade de Sapporo em Hokkaido, as cidades de Yamagata e Sagae na província de Yamagata e as províncias de Saitama, Chiba, Tóquio, Kanagawa e Aichi. Em especial, se você estiver com sintomas como febre, evite deslocar-se de e para esses locais.

Porém, se for inevitável por razões profissionais, para procurar ou trocar de emprego, prestar prova ou avançar de nível no ensino escolar, comparecer a funeral ou prestar cuidados/assistência, você não precisa evitar o deslocamento de e para essas áreas, a não ser em caso de febre.

RIGOR NAS MEDIDAS PREVENTIVAS CONTRA INFECÇÃO

2. Para evitar se contagiar no trabalho e em casa, tome cuidado com as 5 situações que aumentam o risco de infecção — encontros sociais com consumo de álcool, refeições longas em grupos grandes, conversa sem máscara, convívio em locais pequenos e momentos de troca de ambiente — e continue adotando as medidas básicas de prevenção:

- Evitar os “3 As”.
- Manter distância entre uma pessoa e outra.
- Utilizar máscara.
- Lavar e higienizar as mãos.

USO DE RESTAURANTES E AFINS

3. Entendendo que os restaurantes e afins devem adotar medidas preventivas rigorosas contra a infecção e que a população deve usar os estabelecimentos que adotarem essas medidas, solicito que:

- 1) Evite fazer refeições com pessoas de fora de Shimane, mesmo que não haja consumo de álcool, estando você dentro de Shimane ou não.

- 2) Restrinja as refeições a grupos de no máximo 9 pessoas, sendo que aqueles que tiverem feito refeições com gente de fora de Shimane ou pernoitado na casa de pessoas de fora de Shimane deverão esperar 2 semanas antes de poder participar.
- 3) Restrinja o tempo de permanência no estabelecimento a 1h30min no máximo.
- 4) Com relação a pessoas recém-chegado de outras províncias, agora que é época de transferências e contratações, realize quaisquer eventos de boas-vindas apenas 2 semanas depois que essas pessoas tiverem chegado a Shimane.
- 5) Com relação a restaurantes e afins que ofereçam companhia a seus clientes:
 - ① Não os utilize fora de Shimane.
 - ② Mesmo em Shimane, não os utilize com pessoas de fora da província.

Porém, para todos os casos, toda a província de Tottori e algumas áreas de Hiroshima e Yamaguchi que façam parte do seu cotidiano (trabalho, compras, etc.) serão considerados como dentro de Shimane.

VENTILAÇÃO ADEQUADA DE AMBIENTES

- 4. Mantenha ambientes internos em condições adequadas (temperatura, umidade etc.) e bem ventilados para ajudar a prevenir a propagação da covid-19.

USO DE APLICATIVO DE CONFIRMAÇÃO DE CONTATOS

- 5. Utilize ativamente o aplicativo de confirmação de contatos (COCOA) oferecido pelo Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar Social do Japão para evitar a propagação da covid-19.

INICIATIVAS PARA REDUZIR CONTATO EM LOCAIS DE TRABALHO

- 6. No local de trabalho, tome iniciativas para reduzir o contato pessoal, como adotar o trabalho remoto (teletrabalho), trabalhar com horários escalonados, deslocar-se de bicicleta etc.

PREVENÇÃO CONTRA CALÚNIA E DISCRIMINAÇÃO

- 7. Tome muito cuidado para não caluniar nem fazer boatos sobre as pessoas infectadas e sobre os familiares, amigos e conhecidos delas na internet e nas redes sociais. Aja racionalmente, baseie-se em informações de órgãos oficiais como o governo de Shimane e as prefeituras municipais, e respeite os direitos humanos.

Temos pedido aos donos de estabelecimentos onde surjam casos ou que estejam ligados ao surgimento de casos para colaborar divulgando o nome do estabelecimento quando este é utilizado por um grande número de pessoas não identificadas.

Acreditamos que isso tem ajudado a evitar mais infecções.

Para evitar que a covid-19 se propague entre a população de Shimane, os

estabelecimentos atendem a esse pedido mesmo sabendo que poderão sofrer danos à sua reputação e, conseqüentemente, perder receita.

Peço encarecidamente que não façam calúnia nem falem ou ajam de modo insensível contra esses estabelecimentos.

O governo de Shimane, em estreita cooperação com o governo nacional, outras províncias, municípios e instituições médicas, fará o máximo para evitar a propagação da covid-19, assegurar o atendimento médico e restaurar a economia local, que está prejudicada. Para tanto, espero continuar contando com a compreensão e colaboração de todos.

02 de abril de 2021

Maruyama Tatsuya, Governador de Shimane